

drive

～推進する、活発にする～

Changes in energy mix will drive the reduction of greenhouse gas.

エネルギー構成の変化は、温室効果ガスの削減を推進することになるでしょう。

天気 (weather) といえば雑談の定番の話題です。ところが最近では、異常気象 (extreme weather) などから地球温暖化 (global warming) の議論に発展することも少なくありません。地球全体の問題 (global issue) だけに、異常気象の身近な具体例や温暖化に対する自分の意見を準備しておきたいところですね。

drive といえば「運転する」という意味が知られていますが、ここでは「(物事を) 推進する、活発にする」の意味で使っています。energy mix には液化天然ガス (LNG)、石油 (oil)、原子力 (nuclear energy)、再生エネルギー (renewable energy) といった構成要素があります。

Energy efficiency is an important driver for tackling climate change.

エネルギー効率の良さは、気候変動に取り組むための重要な原動力となっています。

driver といえば「運転手」なので、同様に「原動力、推進力」という意味になります (例: driver for growth 成長の原動力)。drive も driver も、目標に向けて何かを引っ張っていく、けん引していく (力) というニュアンス。いずれも力強さを感じる単語です。driver は、engine (エンジン)、catalyst (触媒) など、同じく力強い響きのする単語に置き換えられます。

なお、tackle はラグビーのタックルが頭に浮かんでいますが、「難題に取り組む、難題を処理する」という意味の動詞です。

Our new online shopping platform should be a driving force for our sales.

新しいオンラインショッピングのプラットフォームは販売促進の推進力となるはずです。

ビジネスシーンでよく使われる文です。driving force は「運転する力」ということで、driver と同じく「推進力」「原動力」などと訳されます。使い方は driver と全く同じです。

driving force は「重要な役割を果たす立役者」という意味で、人に対して使うこともあります。the driving force in this important project なら「この重要なプロジェクトの立役者」。同僚や部下に対して、ここぞ! というときにねぎらってみてはいかがでしょうか。

単語・熟語チェック

energy mix エネルギー構成(バランス)

reduction 削減

greenhouse gas 温室効果ガス

tackle (問題などに)取り組む